

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 20 март 1997 година

относно определяне на условията за предаване на информация от държавите-членки до Комисията, съгласно системата за собствените ресурси на Общностите

(97/245/ЕО, Евратом)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Решение 94/728/ЕО, Евратом на Съвета от 31 октомври 1994 г., относно системата за собствените ресурси на Европейските общности¹, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89 на Съвета от 29 май 1989 г., за прилагане на Решение 88/376/ЕИО, Евратом относно системата за собствените ресурси на Общностите², последно изменен с Регламент (Евратом, ЕО) № 1355/96³, и по-специално членове 6 и 17 от него,

след като се консултира с Консултативния комитет по собствените ресурси,

като има предвид, че в Регламент (Евратом, ЕО) № 1355/96, Съветът прие разпоредби за подобряване на отделни части от условията за докладване от страна на държавите-членки до Комисията, за предприетите от тях действия за възстановяване на собствените ресурси, по-специално при наличие на измама и нередности;

като има предвид, че тези подобрения се отнасят основно до съставянето на месечните и три-месечните официални отчети по сметките за собствените ресурси, описание на вече разкритите случаи на измама и нередности, включващи предоставяне на право за суми, надвишаващи 10 000 ЕСУ, и съдържанието на годишния отчет;

като има предвид, че подробностите за тези процедури по отчитане, трябва бъдат установени от Комисията след консултация с Консултативния комитет по собствените ресурси;

¹ ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр.9.

² ОВ L 155, 7.6.1989 г., стр.1.

³ ОВ L 175, 13.7.1996 г., стр.3.

като има предвид, че на държавите-членки трябва да се даде подходящ период от време за прилагане на процедурите по отчитането,

РЕШИ:

Член 1

1. Държавите-членки използват образците, съдържащи се в приложения I, II и III за съставяне на месечните и тримесечните официални отчети по сметките за собствените ресурси, посочени в член 6, параграф 3, букви а) и б) от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89.

2. Първите такива официални отчети, които трябва да се изготвят, като се използват образците, посочени в параграф 1, са тези за април 1997 г. за месечния отчет и за второто тримесечие на 1997 г. за тримесечните отчети.

Член 2

1. Държавите-членки използват формуляр-образец за измама и допълнителния формуляр в приложения IV и V за описание на вече разкритите случаи на измама и нередности, включващи предоставяне на право за суми, надвишаващи 10 000 ECU и подробности за позицията, отнасяща се за вече докладвани на Комисията случаи на измама и нередности, в които възстановяване, анулиране или невъзстановяване не е посочено по-рано, както е посочено в член 6, параграф 4 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89.

2. Първите формуляри за измама и допълнителните формуляри, които трябва да бъдат изготвени, като се използват образците, посочени в параграф 1, се изпращат през април 1997 г.

Член 3

1. Образецът в приложение VI се използва при годишния отчет за най-важните проблеми, произтичащи от прилагането на Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89, както е посочено в член 17, параграф 3 от този регламент.

2. Първият отчет, който трябва да се изготви, като се използва образца, посочен в параграф 1, се изпраща до 30 април 1997 г.

Член 4

Държавите-членки уведомяват Комисията до 31 март 1997 г. за отделите или агенциите, отговорни за изготвянето на отчетите, формулярите и докладите, регламентирани от настоящото решение.

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 20 март 1997 година.

За Комисията
Erkki LIIKANEN
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СМЕТКА „А” ЗА СОБСТВЕНИТЕ РЕСУРСИ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
Отчет за дадени права¹

Държава-членка:

Месец/година:

(национална валута)

Естество на ресурсите	Посочване на държавата-членка (незадължително)	Регистрирани суми през месеца ² (1)	Възстановени суми от отделна сметка (2)	Корекции на предишни регистрации ³		Бруто суми за изплащане на ЕО (5) = (1) + {2} + (3) - (4)
				+	-	
				(3)	(4)	
1210 Митни сборове(с изключение на ЕОВС, антидъмпинг и земеделие)						
1220 Мита ЕОВС						
1230 Изравнителни и антидъмпингови мита върху продукти						
1 240 Изравнителни и антидъмпингови мита върху услуги						
12						
МИТНИ СБОРОВЕ						
1060 Митни сборове в сектор земеделие						
10						
НАЛОЗИ В ЗЕМЕДЕЛИЕТО						
1110 Налози за съхранението на захар						
1100 Налози върху захарни продукти – А и Б квоти						
1120 Налози върху производството на изоглюкоза						
1130 Налози върху В захар, изоглюкоза и инулин, които не се изнасят						
1140 Налози върху заместител В захар и						

Естество на ресурсите	Посочване на държавата-членка (незадължително)	Регистрирани суми през месеца ²	Възстановени суми от отделна сметка	Корекции на предишни регистрации ³		Бруто суми за изплащане на ЕО (5) = (1) + {2} + (3) - (4)
				+	-	
(3)	(4)					
изоглюкоза						
1150 Налози върху производството на инулин						
1160 Допълнителен налог						
11						
НАЛОГ НА ЗАХАР И ИЗОГЛЮКОЗА						
ОБЩО 12 + 10 + 11						
¹ Включително даване на право, регистрирано в резултат на инспекции и случаи на измама и нередности.					-10 % разходи по събирането Нето сума за плащане	
² Включително счетоводни корекции.						
³ Корекции на първоначални регистрации, по-специално случаи на възстановяване след минаването по сметка и повторно плащане. За захар, трябва да бъдат упоменати корекции, свързани с предишни години..						

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ОТЧЕТА ЗА СМЕТКА „А” ЗА СОБСТВЕНИТЕ РЕСУРСИ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Мониторинг на възстановяването на сумите, които са свързани със случаи на нередности или закъснение (Член 18, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕИО, Евратом) №1552/89)

Месец/Година:

(национална валута))

Възстановена сума собствени ресурси ¹	Посочване на нередности или закъснение при регистрация, внасяне в сметките и наличните собствени ресурси, сумата, на които е показана в отчета за сметка „А” ²	Коментари
Общо		

¹ Сумите горе са включени в отчета на сметка „А”, на която това е приложение.

² Ако е необходимо, в тази колона се включват също позовавания на плащанията, съгласно член 17, параграф 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ – ОТДЕЛНА СМЕТКА ¹

Отчет за даване на право, не включено в сметка „А”

Държава-членка:

Тримесечие/година;

Естество на ресурсите		Остатък от предишно тримесечие	Даване на право за текущото тримесечие	Корекции на регистрации (член 8) ²	Суми, които не могат да бъдат налични (член 17, параграф 2) ³	Общо (2+3)–(4+5)	Суми, възстановени през тримесечието	Остатък в края на текущото тримесечие
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8) = (6) - (7)
1210	Митни сборове(с изключение на ЕОВС, антидъмпинг и земеделие)							
1220	Мита ЕОВС							
1230	Изравнителни и антидъмпингови мита за продукти							
1240	Изравнителни и антидъмпингови мита за услуги							
12	МИТНИ СБОРОВЕ							
1060	Митни сборове, отнасящи се до сектор земеделие							
10	НАЛОЗИ В ЗЕМЕДЕЛИЕТО							
1110	Налози за съхранението на захар							
1100	Налози за захарни продукти – А и Б квоти							
1120	Налози за производство на изоглюкоза							
1130	Налози за В захар и изоглюкоза, която не се изнася							
1140	Налози за заместител В захар и изоглюкоза							
1150	Налози върху производството на инулин							

Естество на ресурсите	Остатък от предишно тримесечие	Даване на право за текущото тримесечие	Корекции на регистрации (член 8) ²	Суми, които не могат да бъдат налични (член 17, параграф 2) ³	Общо (2+3)-(4+5)	Суми, възстановени през тримесечието	Остатък в края на текущото тримесечие
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8) = (6) - (7)
1160 Допълнителен налог							
11 НАЛОГ НА ЗАХАР И ИЗОГЛЮКОЗА							
ОБЩО 12 + 10 + 11							

¹ Сметка „Б”, поддържана съгласно измененията на член 6, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89, включително давания на право, регистрирани в резултат на инспекции или случаи на измама..

²Корекция на регистрации следва да се разбира, че означава корекции в „+” или „-”, включително анулирания, в резултат от ревизия на първоначална регистрация, произтичаща от предишни тримесечия. Те се различават от тези, описани в колона 5.

³ Случаи, включващи суми, надвишаващи 10 000 ECU, се посочват в доклада, изискван съгласно член 17, параграф 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ФОРМУЛЯР ПРИ ИЗМАМИ

Информационен формуляр, който се изпраща на Комисията (ГД XIX), даващ описание на вече разкритите случаи на измама и нередности, включващи даване на права, надвишаващи 10 000 ECU

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ОСНОВНИЯ ФОРМУЛЯР

0 Държава-членка:

0.0 Сериен номер на случая¹:

0.1 Референтен тримесечен период:

0.2 Дата на прехвърляне:

0.3 Отдел или агенция, който/която е направил регистрацията:

ОПИСАНИЕ НА СЛУЧАЯ

- 1 Включени стоки:
 - 1.0 Търговско описание:
 - 1.1. Заглавие на тарифата²:
 - 1.1.1 декларирани:
 - 1.1.2 установени:
 - 1.1.3 предполагаеми:
 - 1.2 Произход:
 - 1.2.1 деклариран:
 - 1.2.2 установен:
 - 1.2.3 предполагаем:
 - 1.3 Идващ формуляр
 - 1.3.1 деклариран:
 - 1.3.2 установен:
 - 1.3.3 предполагаем:
 - 1.4 Количество:
 - 1.4.1 декларирано:
 - 1.4.2 установен:
 - 1.4.3 предполагаемо:
 - 1.5 Стойност:
 - 1.5.1 декларирана:
 - 1.5.2 установена:
 - 1.5.3 предполагаема:

¹ Случаите се номерират по държави-членки в годишна последователност, съгласно следния формат: **OR/ДЧ/99/999999/0**. За държави-членки, които не правят годишна последователност, а последователност за регионалните отдели, първите две от шестте числа определят съответния регионален отдел.

² Съгласно комбинираната номенклатура, предвидена в Регламент (ЕИО) № 2658/87 (ОВ L 256, 7.9.1987 г.).

- 2 Вид измама и/или нередност:
 - 2.1 Местоназначение:
 - 2.2 Митническа процедура или съответно третиране:
- 3 Кратко описание на механизма на измамата:
- 4 Предполагаема стойност на загубените собствени ресурси или точна сума:
 - 4.1 изчислена:
 - 4.2 открита:
 - 4.3 възстановена:
- 5 Вид проверка, която е довела до откриването:
 - 5.1 метод:
 - 5.2 забележки:
- 6 Достигнат етап от процедурата и, по целесъобразност, подробности от регистрацията:
 - дата на регистрация:
 - административен код:
 - финансов код:
- 7 Случай, вече известен, съгласно мерките за взаимна помощ (Регламенти (ЕИО) № 1468/81 и (ЕИО) № 945/87):
Позоваване на МА:
- 8 Взети или планирани мерки за предотвратяване на повторение на вече разкрити случаи на измама и нередности:
- 9
 - 9.1 Включени държави-членки:
 - 9.2 Съответни оператори (по избор):
- 10 Друга информация:
 - 10.1 Свободна:
 - 10.2 Запазена:

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ФОРМУЛЯР, КОЙТО АКТУАЛИЗИРА ОСНОВНИЯ ФОРМУЛЯР¹

11 ²	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Забележки
Позоваване на основния формуляр	Промяна в изчисленията	Дата на регистрация	Дата на влизане в сметка „Б”	Даване на право: Баланс предишно тримесечие	Корекция на база (±)	Махнати от сметката	Суми за възстановяване (15±16-17)	Възстановени суми	Даване на право: баланс на края на тримесечието (18-19)	Административен или юридически код	Финансов код	

¹ Полета от 11 до 22 на допълнителния формуляр, допълват полета 4 и 6 на основния формуляр.

² На допълнителния формуляр се дава същия сериен номер, като на основния формуляр, към който се отнася; когато има повече от един допълнителен формуляр, номерирането следва да бъде от 1 до х в следния формат: OR/ДЧ/99/999999/1 до х.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ГОДИШЕН ОТЧЕТ

Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89, член 17, параграф 3

Държава-членка:.....

19...

1. Инспекции от държавите -членки

Инспекционни операции	Номер
Приети влизания (митническа процедура или съответно третиране)	
Влизания, проверени след митническо минаване по сметка, митническа процедура или съответно третиране (контрол след минаване по сметка)	
Общ брой персонал в митническите отдели на национално ниво ¹	
Общ брой персонал за проверките след минаването по сметка на национално ниво	
1 Общият брой персонал (изразен като хора за година) на всички нива на организацията.	

2. Измама и нередовности¹

Митническа мярка		Измама и нередности според вида митническа мярка				
		Брой разкрити случаи ²	Включена сума ³	Установе на сума	Вече възстановена сума	Ниво на възстановяване (%)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5) (5) = (4)/(3) × 100
1	Пускане в свободно обръщение					
Видове измама при пускане в свободно обръщение ^{5,6}						
а)	Не-деклариране					
б)	Грешно описание на стоките или грешка при ССТ класификацията					
в)	Произход					
г)	Стойност					
д)	Тегло /Количество					
е)	други					
2	Други					

3	Митнически склад					
4	Вътрешна обработка					
5	Външна обработка					
6	Временен достъп					
7	Други митнически мерки ⁷ или третиране					
8	Общо					

¹ Всички случаи, независимо от праговите стойности, изразени в национална валута, включително случаи, не-включени в сметка „Б”.

² Брой случаи на измама, разкрити през годината.

³ „Включена сума” означава сумата (в национална валута) след всички корекции, които може да са направени.

⁴ Нивото на възстановяване се отнася само до сумите, възстановени през въпросната година и не е окончателното ниво.

⁵ Ако измамата или нередностите включват комбинация от два или повече вида аномалии, моля запишете случая под заглавието, което се появява първо в таблицата (например ако има нередности включващи стойност и произход, случая следва да се включи при „произход” а не при „стойност”).

⁶ Сумата от подзаглавията от букви (а) до (е) следва да съвпада с тази в под заглавие (1).

⁷ Обработка под митнически контрол, експорт, свободна зона/граничен склад, реекспорт.

3. Принципни въпроси

Списък на най-важните точки, свързани с регистрирането, внасянето в сметките и наличие, срещани при прилагане на Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89, включително тези, които са повдигнати за обсъждане

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Когато е необходимо, продължете позоваването на тази точка в приложение към доклада)

4. Уведомяване при случаи на премахване от сметката на традиционни собствени ресурси

(Член 17, параграф 2 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89)

4.1 Общ брой случаи в този доклад¹:

.....

Информацията по точки от 4.2 до 4.11 се дава за всеки случай на премахване от сметката на собствени ресурси, когато сумата по задължението надвишава 10 000 ECU

4.2 Референтен номер на настоящия формуляр²: / /

4.3 Информация по процедурата за възстановяване³:

Етап	Дата	Коментари
Възникнал дълг		
Нотифициране на длъжник		
Включване в сметка „Б”		
Напомняне за плащане, ако е изпратено		
Съществуване на солидарно отговорни длъжници (да/не)		
Действие за преустановяване на ограничителния период		
Първо действие		
Депозирано		
Решение		
Жалба		
Депозирана		
Решение		
Улеснение на плащането (вноски)		
Поискани		
Решение		
Първо частично плащане		
Последно частично плащане		
Обща сума, платена от длъжника		
ВЛИЗАНЕ В СИЛА		
Заповед за влизане в сила		
Издадена		

¹ Моля, използвайте отделна форма за всеки случай. Ако няма случаи, напишете “Няма”.

² Моля, използвайте този формат: държава-членка/година/номер (напр. UK/1997/1).

³ Процедурата по възстановяването може да се различава в различните държави-членки. Таблицата следва да се попълни, като се позовава на националната процедура за възстановяване.

Връчена на длъжника		
Приложение		
а) Активи на длъжника:		
Кредитна позиция с администриране		
Ликвидни активи		
Движимо имущество		
Съдебна заповед		
Приложение		
Влизане в сила		
Недвижимо имущество		
Съдебна заповед		
Вписване в ипотечния регистър		
Приложение		
Влизане в сила		
б) Активи на солидарно отговорни длъжници		
Кредитна позиция с администриране		
Течни активи		
Движимо имущество		
Съдебна заповед		
Приложение		
Влизане в сила		
Недвижимо имущество		
Съдебна заповед		
Вписване в ипотечния регистър		
Приложение		
Влизане в сила		
Взаимно сътрудничество		
Молба		
Отговор		
Отписване от сметката		

4.4 .Обезпечение

4.4.1. Усвоената сума била ли е покрита от обезпечение?

(Отбележете x в подходящото квадратче)

Да ☐

Не ☐

4.4.2. Вид гаранция или отказване от право за гаранция

(Отбележете x в подходящото квадратче)

Обща	☐	Постоянно ниво	☐	Единична операция	☐
Задължителна	☐	Частична	☐	100 %	☐
По желание	☐	Частична	☐	100 %	☐
Отказване от право	☐				

Сума на обезпечението:

4.5. Улеснения при плащане (вноски) предоставяни, ако:

.....

4.6. Причини, поради които въпросната сума е счетена за определено невъзстановяема:

.....

4.7. Сума в национална валута, чрез собствен ресурс, от вида:

- а) Митни сборове
 б) Митни сборове за селскостопанска продукция
 в) Антидъмпингови мита
 г) Налози в земеделието
 д) Налози за захар/изоглюкоза
 е) Износни митни сборове

4.8. Законодателство на Общността, съгласно което е възникнало задължението:
 (член от Митническия кодекс на Общността или от специфични регламенти)

.....

4.9. В случай, когато сума, която се отписва от сметката вече е била докладвана на Комисията, съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89 (форми за измама и нередности), моля цитирайте номера на нотификациите
 Формуляр за измама №:

Няма нужда да се отговаря на секции 4.10 и 4.11, ако вече е предоставена информация, съгласно член 6, параграф 4 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89.

4.10. Подробности при установяването: митнически мерки или статус на стоките:
 (Отбележете x в подходящото квадратче)

Временен склад	☐	Пасивно усъвършенстване	☐
Свободно обръщение	☐	Обработка под митнически контрол	☐
Транзит	☐	Временно приемане	☐
Митнически склад	☐	Износ	☐
Активно усъвършенстване	☐	Други ¹	☐
¹ Моля, уточнете			

4.11. Друга информация:

(Всяка свързана информация, която улеснява проверката на случая, като, по целесъобразност, Решения на Общността, относно мерки срещу липса на повторно плащане, опрощаване или възстановяване – член 239 от Митническия кодекс на Общността)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4.12. Лице за контакти:

Име: Адрес:

Телефон: Факс:

Дата: